

# Le vent de la Chine - 港京岸风



Le Vent de la Chine cessera de souffler durant les fêtes de Noël-Nouvel An (solaire!) : Bonnes Fêtes, une excellente année '97 à tous nos lecteurs, et RV pour le n°1 (/97) lundi 6 janvier 1997!

«**Enfin maîtres dans notre propre maison!**», commentait jubilant **Tung Chee Hwa** après sa **triomphale désignation, le 12 déc.**, comme 1er Gouverneur de la **RAS** (320 voix sur les 400 du «Comité préparatoire»). Commentaire à la fois vrai et faux: le scrutin est resté loin, en termes de **transparence**, d'une **démocratie** à l'occidentale. Mais par contre, il y a eu **campagne**, et le 1er édile de la Colonie peut se prévaloir d'une assise -46% des voix de la rue, au dernier sondage, ce qui n'avait jamais été le cas des gouverneurs londoniens. Une page est tournée - alors que les derniers corps de police royale se rapatrient, ou se reblasonnent. Au «**Legco**», l'ex-Parlement au coeur du litige sino-

britannique, on fait ses malles: 36 sur 60 des élus sont candidats au prochain Comité «Provisoire» non-élu (résultats : sam. 21 déc.). Le Gouverneur Patten, toute honte bue, se dit prêt à **coopérer** avec les hommes et les structures qu'il dénonce depuis 2 ans...

**Une qualité** résume **C.H. Tung** au physique comme au moral : sa «**rondeur**» -sa capacité à arrondir les angles. A peine sélectionné, Tung s'en va à Pékin, présenter ses respects au nouveau maître, dont par ailleurs il affirme n'attendre ni «super-roi» (sic) ni ingérences... A son retour, il lui restera quelques **détails** à régler, avant son entrée en fonction le 1er juillet 1997:

➔ quels «**ministres**» conserver dans son **équipe**? Garantis: **Anson Chan**, «la chef» de l'administration, **Donald Tsang**, l'audacieux Grand Argentier; incertains, parce que stratégiques pour Pékin : les postes relatifs à la **sécurité** et au **patrimoine foncier**.

➔ que faire de la **résidence du Gouverneur**, joyau colonial au coeur de l'île: piétiner, ou préserver? On imagine l'impact de la décision- message sur la tolérance quant au passé. On devine aussi la réponse prudente de Tung: attendre, et ne pas y mettre les pieds.

➔ quelles retouches subtiles aux **institutions coloniales (Exco, Legco)** pour leur octroyer un peu de pouvoir et de crédibilité?

➔ comment séparer les **affaires** du patricien Tung, de son **mandat public**? La question s'impose : le 12 déc., les actions **d'Orient Overseas** son armement montaient de 7%, permettant une plus value de 240 MHKD!

## UN MAL BIEN CHINOIS: LA SUR-PRODUCTION INDUSTRIELLE!

La **surproduction**, en cette Chine de fin du siècle, est inévitable, vu l'arrivée en masse d'usines à technol. nouvelles, qui se superposent aux «**danwei**», dont la plupart, surtout celles petites et rurales, n'ont d'autre choix que de disparaître.

Mais JV et technol. étrangères n'expliquent pas tout. Récemment, le **Quot. du Peuple** annonçait, dans le textile, un **surplus de 1,5 MM de chemises-3** par adulte, grossi chaque jour d'1M d'unités. Les **invendus** viennent, plutôt que de la **côte**, de l'**intérieur** où l'on est plus riche de matière 1ère que de style ou de technique. Cette surproduction étant symptôme de la **pression** sur l'**emploi**, et aussi du **choix** systématique (ou réflexe historique?) des provinces, en faveur de la plus grande **autonomie industrielle** : 20 provinces sur 30 ayant leur aciérie, leur pétrochimie, leur usine auto, etc...

D'où ces 2 remarques de fond :

\* l'échec prévisible de cette démarche donne des arguments à Pékin, dans sa campagne pour **recentraliser** les pouvoirs d'investissement industriel,

\* cette mouvance va à l'inverse de celle de l'**Europe**, qui pratique **concentrations, spécialisations, économies d'échelle**. A terme, elle devrait se traduire par un **rééquilibrage** concurrentiel entre les 2 régions du monde -l'avantage salarial chinois étant «rattrapé» par les gains européens en **compétitivité**!

## REVISION DE LA CONSTITUTION!

En préparation du **15ème Congrès oct.'97**, les **lutttes internes** se déplacent vers un **nouveau terrain**: une **révision** de la **Constitution**, consacrée à l'**idéologie** (sur demande de **Jiang Zemin**, suite logique de sa campagne «**société spirituelle socialiste**») et aux **structures du pouvoir** (sur demande des **modérés, Qiaoshi en tête, qui veulent implanter des garde-fous au retour du Culte de la personnalité**). Le nouveau chapitre aborde 3 points : l'**âge limite des dirigeants** (on n'y touchera pas, les ténors politiques étant tous autour de la barre critique des 70 ans), la **limite** aux nombres de reconductions des **mandats** («pas plus que 2»), d'où l'intérêt pour Jiang de réclamer le poste historique de Mao Zedong, de Président du Parti, afin de pouvoir briguer en '2002 un 2d mandat présidentiel; et une **garantie définitive** pour l'APL de garder les 2 sièges «**kakis**» actuels au Comité Permanent du Bureau Politique (suite : page 3, rubrique «**politique**»).

## PEUGEOT « RESTE EN CHINE »

**P**armi les 1ères JV auto en Chine, **Peugeot** est 1 figure emblématique de l'ind. européenne en ce pays. D'où les vagues qu'ont faites récemment les rumeurs d'**abandon** de son usine cantonaise. Dans des milieux proches de Peugeot, on **dément**- mais avec cette petite réserve : «cela dépendra aussi des actionnaires». Le bilan, mauvais? «**Plutôt moins qu'ailleurs**»: les 3000 ou plus véhicules produits en '96 seraient **vendus, et payés**. Peugeot n'est pas «**tombé dans le piège de cette année, comme d'autres**» (entendez VW), avec leurs parcs d'invendus et leurs dettes triangulaires en MM Y. Et si ces 505 sont **obsoletes** (la faute à Pékin, qui refuse tout modèle nouveau avant '2000), elles sont **solides**, mieux adaptées aux routes de l'**intérieur**, marché de l'avenir... Dont acte. Ce qui est sûr, par contre: à **Canton**, le pouvoir donne des signes **contradictaires**; **Pékin** cherche la solution permettant à tous de sauver la face; **Denway** (le partenaire) ne peut chasser Peugeot de la J.V. sans son accord - et toute solution mettra 6 à 12 mois à apparaître!

## A l'intérieur

钱 Argent - les affaires de l'Armée Populaire

合资企业 J.V.- Samsung, «objecteur de conscience»

约会 RV-20déc:nouveau livre «business en Chine

老百姓 Petit Peuple - Gongli, mariée ET taxée

政治 Politique -Portrait de Tung Chee Hwa

## 钱 - ARGENT

➤ Pour le 1er Min. Li Peng, **14 M t de riz** distillé en **alcool** par an, c'est trop - quand on a 1,2MM de bouches à nourrir (prod. d'alcool de riz en '96 : 7Mt). L'Etat encourage à présent (1) la **tempérance**, (2) le **vin**, (3) un degré alcoolémique plus faible dans les tord boyaux *made in China*. Li Peng a dit : « *le vin est bon pour la santé, et bon pour la morale* ».

➤ d'après un chercheur singapourien, l'argent de l'**APL** (un des secrets militaires les mieux gardés) signifie, entre autres :

- en '93, au moins **2MMUSD** de profits ,
- **200 grandes entreprises publiques** (50 conglomérats, 5 à 8 de plus par an), y-compris des JV de «bip» et tél. cellulaires (**ATT: Motorola, Unisys**),
- 1/3 des **hôtels** de Canton,
- 10% du marché de la médecine plantes
- quatre des dix premiers **groupes textiles** exportateurs,
- 15 à 20 000 firmes, dt 5000 de services.

Cet empire industriel, prospérant hors des lois, ne fait pas forcément l'affaire du pouvoir central qui tente, comme pour les provinces, de rétablir un peu de discipline ... en nommant une Commission (dans la **région militaire de Nankin**)!

➤ en '96, jan-oct, les firmes chinoises ont signé pour **7,15 MM USD de contrats à l'étranger**, les contrats menés à terme ont atteint 5,3MM USD (+13,4%). Les **expats chinois** étaient 287000 (+33000). Chiffres indicatifs, car vers l'ex-URSS, l'émigration chinoise est hors-contrôle et des postes frontières ont été fermés par la Russie.

➤ en novembre, l'**import-export** chinois a atteint **13,62MM USD** : +11,8%, et 5ème mois de croissance successive, accompagné d'un excédent commercial de 2 MM USD. Au même moment, l'**inflation** descendait au taux record (en 4 ans), de 6,2% sur les 11 premiers mois.

➤ un **tourisme** se développe fort, malgré les réticences de Pékin: celui des **Chinois vers l'étranger**. En '95, 2,2 M de Chinois sont passés par **HK** (+15%), et 543 000 par **Macao** (+120%), 37 500 par la **Thaï lande** et 42 600 par l'**Australie** (+46% pour chacun).

➤ le **Quotidien du Peuple** déplore la recrudescence des **faillites frauduleuses** d'entreprises qui épongent leurs dettes avant de repartir : en '96 (jan-juin), **1 692** firmes se sont mises en **banqueroute** -le double de l'an dernier.

➤ Obligatoire, le **salaires minimum** augmente, suivant à peu près le cours de l'inflation : déjà 12 provinces ou villes sur les 30 « régions » du pays, ont rehaussé le leur : **Shenzhen**, à 398 Y (+4,7%),

**Shanghai** à 300 (+11%), **Pékin** à 270 (+9%). Le taux plancher étant celui du **Guizhou** et du **Gansu** (parmi les plus pauvres) : 140 Y par mois!

➤ un **marché de la dette** aux couleurs de la Chine... les **monts de piété**, à Pékin comme ailleurs, se développent au rythme de 20 à 30% par an. Exemple, juste avant le festival de mi-automne, ce pâtisseries industriel privé, «met au clou» son Audi contre quelques centaines de milliers de Y, achète la matière 1ère pour une grosse livraison de «gâteaux de lune», et une fois payé, après la fête, rachète sa voiture!

## 合资企业 JOINT VENTURES

➤ C'est parti pour l'adjudication de la centrale thermique de **Changsha** (Hunan), 2de soumise selon la technique de financement du «**BOT**». La 1ère, **Laibin B**, était échue au consortium **GEC-Alsthom et EDF**, qui investira **3 MM FF**, amortis sur 18 ans de contrat dont 15 de concession. Pour Changsha, 45 entreprises ont acheté le **cahier de charges**. Les **offres** seront soumise en janvier, les  **négociations** avec les préqualifiés sont pour mars.

➤ Pékin s'apprête à accepter un 1er **chèque de 180 MM Yen** (1,5MMUSD) au titre du **prêt « soft »** quinquennal du **Japon** (total 580MMYen), «à condition que Tokyo n'y associe aucune **pression politique**».

➤ selon l'**Asian Dev't Bk**, la Chine, qui a reçu 47,3% des **invests en Asie** entre '89 et '94, devrait voir une sensible chute de cette courbe, dès printemps '98 : suite à l'abandon de ses **incitations fiscales**, et du **renchérissement des coûts d'invest**.

➤ Les trois 1ères banques étrangères à accéder au marché du RMB (yuan) sont **Citibank, Mitsubishi et HK/Shanghai Bk**, toutes pour des branches situées à **Pudong**. A peine sa 1ère licence empochée, HK/Shanghai dépose une 2de demande, toujours sur Shanghai. Jusqu'à présent, la **BPdC** n'accepte qu'une branche par ville et par groupe bancaire. Egalement, nouvelle branche autorisée à Pékin (en devises) : celle de la **Banque de Montréal**. Pour tous ces gens, ouverture dans les semaines à suivre.

➤ **Pierre Jeannot**, Directeur Exécutif de l'**IATA**, avertit l'**aviation chinoise** de ses **chances** et de ses **risques**: de '96 à 2000, le trafic doublera, et supportera les 2/3 de la croissance en Asie (de 8,6%/an). Mais la Chine ne parvient pas à suivre le rythme, au niveau de la **formation** de pilotes nouveaux, et des **coûts** d'exploitation (hausse du **carburant**, des **taxes** diverses) qui « mangent » les profits.

➤ Priée dès octobre, à **Hexi (Tianjin)**, de mettre 10 de ses 2800 employés à disposition pour la **conscription militaire**, une usine Samsung d'équipements électroniques à tenté d'y résister en « faisant le mort », malgré le fait que plusieurs des jeunes appelés soient volontaires... Après plusieurs semaines de face à face, la presse locale s'en est mêlée, la pression est devenue intenable : Samsung s'est tiré de ce mauvais pas avec 1 **amende** de 30 000Y + 1000Y à son patron, et bien sûr (entre asiatiques), une **autocritique**!

➤ **Mitsui**, géant japonais du **trading** (chiffre d'affaires de 150 MMUSD, dont 4 en Chine) cherche un partenaire pour ouvrir une des 1ères JV de trading au Céleste Empire. Le partenaire aura 51% des parts, condition du feu vert de Pékin. Dès le départ, l'ambiguïté de cette formule nouvelle transparait: tandis que le part. chinois veut stimuler les exports, Mitsui lui, veut importer les produits étrangers!

➤ opérationnelle au 1er janvier, pour la prod. de wagons de métro à Changchun (Jilin), la JV **Adtrans**, avec 41MMUSD de capital, dt 51% fourni par **ABB-Daimler Benz**. Capacité : 162 wagons/an.

➤ janvier '97, **Schneider** déplace son Q.G.-Asie de HK à Pékin, s'apprête à ouvrir **10 JV** et investir **100 M USD** d'ici '2000. Le groupe français en a déjà 5, + une **holding** de coordination.

➤ l'examen sous toutes les coutures, en novembre de la centrale nucléaire de **Daya Bay** par l'**AIEA** s'est conclue par sa certification, mais aussi par une volée de critiques : gestion « **médiocre** », personnel « **inexpérimenté** »... Conclusion du chef de mission de l'AIEA (acceptée sans enthousiasme par la partie chinoise) : l'encadrement français à Daya Bay devrait rester sur place, « *au moins 2 à 3 ans de plus* »!

➤ 4 MUSD, à 95% fournis par le partenaire nord-américain JP Int'l Inc. : la 1ère **université commerciale privée**, en **JV**, verra le jour en mars '97 à Pékin. Partenaire chinois : l'univ. **Jianshe**.

➤ nouveau **règlement de quarantaine**, sur l'**import-export** de **plantes et d'animaux**, en vigueur au **1er janvier 1997**!

## 约会 - RENDEZ-VOUS

➤ **20 déc.**, Paris : sortie du livre d'**Emile Louapre** et **Aldo Salvador** (rep't perm. de **Rhône Poulenc** à Pékin), «l'**incroyable métamorphose de la Chine**» (éditions l'Harmattan). L'ouvrage destiné aux milieux d'affaires, se veut universel, résumant l'**histoire** du pays, brochant les **portraits** de 6 **leaders** comme **Li Peng**, **Deng Xiaoping** ou **Zhu Rongji**, passant par les chances et risques du boom éco, pour offrir durant les 3 derniers chapitres un véritable **cours de droit**, de **circuits**, de  **négociations** en Chine, tant pour les **grands groupes** que pour les **PME**... Un livre «de terrain», qui pourrait s'avérer un «must» pour tous hommes de terrain!

➤ **14-18 déc** Pékin: expo prod électronique

➤ **22-26 déc** Wuhan: expo int'l alimentaire

➤ **21 déc.** Pékin : salon des technol du fruit.

## 老百姓 - PETIT PEUPLE

➤ **rectificatif**: dans le N°44, 2 chiffres ont été inversés dans le n° de téléphone de **réserv. des billets de train** de Pékin vers toute la Chine (aller seulement). Il fallait lire **65 63 46 72**. Deux autres N° se sont rajoutés : **6512 73 54**, et **65 12 73 78**.

➤ début déc, au moins 91 morts d'1 coup de **grisou** dans une mine de charbon du **Shanxi**. Les récents amendements à la «loi minière», et la fermeture forcée de centaines de mines privées, n'ont pas réussi à améliorer les standards très bas de sécurité de ce secteur en Chine.

9 M \$ pour un **séminaire catholique** près de Pékin, dont 1/2 à charge de l'Etat, qui accueillera 400 aspirants à la prêtrise.

➤ Les «**Yangrouchuan'r**», ces délicieuses brochettes uï ghour de mouton grillées épicées au cumin et à la badiane, qui font fureur à travers la Chine, peuvent nuire à votre santé : ainsi a décidé le **Bureau pékinois de l'environnement**, du fait des émissions carcinogènes du barbecue à bas prix. A terme, ces petits métiers disparaîtront, comme ailleurs en Asie - rançon de l'enrichissement.

➤ nouvelle **bibliothèque** à Shanghai pour Noël: 3 hectares de bâtiments, 13 M de livres, Internet, la 2ième bibli de Chine et la 10ième au monde.

➤ Gong Li, l'actrice fétiche du nouveau cinéma, aurait reçu le jour de ses noces un redress't fiscal de 50 MY. Son heureux élu était singapourien-«huaqiao», de la

diaspora : l'amende traduit-elle le mécontentement de la Chine profonde, de voir ses gloires nat'les embrasser une carrière à l'étranger, ou la conscience professionnelle d'1 fisc craignant de voir s'envoler (ou convoler) la poule aux oeufs d'or?

## 政治 - POLITIQUE

➤ (suite article «révision constitution», p1, colonne centrale) Sur le fond, les **idéologues** maintiennent leur domination et leur opposition à toute réforme interne, inéluctable pourtant, après la **modernisation économique**, et les **réformateurs** attendent des jours meilleurs. **Qiaoshi**, patron de l'**ANP**, vient d'admettre dans une interview que le **Parlement** était subordonné au **Parti** (renonçant ainsi à une thèse audacieuse soutenue depuis plusieurs années). Tandis que **Jiang Zemin**, dans sa course pour confondre son identité à celle (révolutionnaire) de **Mao Zedong**, vient de refaire, devant les Congrès réunis des **Artistes** et des **Ecrivains**, un remake du fameux discours de **Yan An** : l'art doit être au service «*du peuple et du socialisme*» (Mao avait dit «*du prolétariat et du Parti*»).

➤ **Tung Chee Hwa**: **Portrait**. Les racines du futur gouverneur de 59 ans, se trouvent dans un village de pêcheurs dans le **Zhejiang**. Né à **Shanghai**, d'une riche famille d'armateurs. En '41, la famille suit **Chiang Kaichek** à **Chongqing** (fuyant l'avance japonaise), puis en exil à **HK** en '49. Après études à Liverpool, le jeune Tung prend la barre ('79) de **Orient Overseas**, la comp. maritime familiale - laquelle se retrouve en '82 en presque faillite, sous le poids des dettes de la crise du pétrole (mort du père, crise cardiaque). '86: la «**résurrection**» vient de **Pékin**, qui décide de renflouer la maison Tung: prêt de 120 MUSD par Henry FOK, le milliardaire rouge. En '89, «C.H.» rencontre Jiang Zemin (alors Secrétaire du Parti à Shanghai), qui l'intronise quelques années plus tard comme «son» homme-lige. Etant depuis toujours membre du club très fermé des «grands» de **HK ET de Taiwan**, C.H. Tung passe pour le futur entremetteur entre les frères ennemis, chaque fois que le dialogue sera devenu impossible!

➤ le Forum de l'**OMC** (127 pays) s'est tenu semaine passée à Singapour dans la confusion, et suivant des lignes très prévisibles : **front uni** des pays d'Asie pour re-

jetter toute exigence des Occidentaux (ici, une directive «**OMC**» pour interdire le **travail des enfants**), **maintien** par les **USA** de leur **veto** à l'entrée de la Chine (priée de **baissé** ses **tarifs** sur 10 gammes de produits). Seul point nouveau : l'**Europe** a **soutenu** la candi. chinoise, moyennant un **échancier** des devoirs. Très déçus, les négociateurs chinois qui s'étaient avancés (chose rarissime) à prédire le «*breakthrough*», se retirent sous leur tente : «*accession ou pas, l'OMC, maintenant, nous laisse profondément indifférents!*»!

➤ entre **Chine** et **Taiwan**, les relations qui auraient dû aboutir en cette fin d'année à la réouverture des **liaisons maritimes** directes, se sont **tendues**, suite à la **reconquête** par la **RPC** de l'ambassade à **Johannesbourg**. Pékin vient de révéler la tenue de 20 jours d'**exercices militaires** (missiles, flotte, sous-marins), avec pour but de porter sa **capacité offensive** de 150 à 600 km de ses côtes. Le **ministre** taiwanais des Affaires. Etrangères a raté coup sur coup, un voyage en **Afrique du Sud**, dans l'impossible mission de sauver cette relation, puis une escapade en **Belgique** (voyage secret éventé par sa propre presse!) Taiwan a suspendu une **aide** à l'Afr. du Sud, pour un total de **4,5MM USD**, et gelé tout projet d'**assouplissement** des **échanges** avec la Chine. En un mot : Taiwan est de plus en plus **seule**, et Pékin, de plus en plus **fort!**

➤ Signes de **bonne volonté** entre **Chine** et **USA**, en dépit de leurs intérêts divergents de **puissances** (l'une montante, l'autre établie) : à Washington, le Général **Chi Haotian** a partagé le petit déjeuner de **Bill Clinton** à la Maison Blanche, et a appris que les **USA** étaient prêts à tenir des **exercices militaires** en commun avec la Chine. Chi a retourné la politesse en signalant que les destroyers et porte-avions US seraient **bienvenus à HK**, même après le 1er Juil. '97. Un homme cependant fera les frais de la **réconciliation**: **Li Peng**, trop lié au souvenir du massacre de la pl. Tian An Men, qui restera interdit de visite à Washington!